

overholdt ved rettelsen af den skriftlige prøve, eller om denne mangel har kunnet forvanske det endelige resultat af udvælgelsesprøven, annullere både udvælgelseskomitéens afgørelse om rettelsen af prøven og de senere handlinger i forbindelse med proceduren.

2. De ansøgere, der ikke har bestået en skriftlig prøve i forbindelse med en ud-

vælgelsesprøve, har en legitim interesse i at gøre gældende, at betingelserne for udvælgelsesprøven er blevet væsentligt ændret ved de instrukser til opgaveretterne, som udvælgelseskomitéen har givet efter afholdelsen af prøven, om at forhøje det maksimale antal ord, som var blevet fastsat for besvarelsen af prøven, således at kun sammenlignelige besvarelser ville blive rettet.

RETTENS DOM (Tredje Afdeling)
12. juli 1990*

I sag T-35/89,

Alessandro Albani, Alberto Caferrì, Claudio Caruso og Bruno Buffaria, Bruxelles, ved advokat Gérard Collin, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos SARL Fiduciaire Myson, 6-8, rue Origer,

sagsøgere,

støttet af

Syndicat des fonctionnaires internationaux et européens, ved advokaterne Michel Deruyver og Françoise Decoster, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos SARL Fiduciaire Myson, 6-8, rue Origer,

intervenient,

* Processprog: fransk.

og

Union Syndicale, ved advokat Jean-Noël Louis, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos SARL Fiduciaire Myson, 6-8, rue Origer,

intervenient,

mod

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, ved juridisk konsulent Sergio Fabro, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Georgios Kremelis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Centre Wagner, Kirchberg,

sagsøgt,

angående annullation af afgørelser truffet af udvælgelseskomitéen for den almindelige udvælgelsesprøve KOM/A/482,

har

RET TEN (Tredje Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, A. Saggio og dommerne C. Yeraris og B. Vesterdorf,

justitssekretær: fuldmægtig B. Pastor

på grundlag af skriftvekslingen og efter mundtlig forhandling den 3. maj, den 6. juni og den 20. juni 1990,

afsagt følgende

Dom

Sagens baggrund

- 1 Ved meddelelse om udvælgelsesprøve KOM/A/482, offentliggjort den 12. februar 1987 (EFT C 34, s. 15), indledte Kommissionen en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fuldmægtige i den stillingsgruppe, der omfatter lønklasse 7 og 6 i kategori A, på områderne landbrug, fiskeri og samarbejde med udviklingslandene.
- 2 Ifølge meddelelsen om udvælgelsesprøve skulle prøverne afholdes i to faser, dels en skriftlig dels en mundtlig.
- 3 Den skriftlige fase var ligeledes opdelt i to successive faser: dels en første skriftlig prøve bestående af en række multiple-choice-spørgsmål med henblik på at vurdere ansøgernes almenviden på de af udvælgelsesprøven omfattede områder; dels en anden skriftlig prøve, af praktisk art, der skulle gøre det muligt at vurdere ansøgernes analyseevne og erfaring i behandling af et sagsmateriale. Kun de ansøgere, der bestod den første skriftlige prøve, fik adgang til at deltage i den anden prøve.
- 4 Adgang til at deltage i den mundtlige prøve havde de ansøgere, der af et maksimum på 100 points i alt havde opnået mindst 60 points ved de to skriftlige prøver, og som havde opnået den minimumskaraktter, der krævedes for hver prøve.
- 5 De fire sagsøgere var blandt de 877 ansøgere, der blev givet adgang til de skriftlige prøver. Den første skriftlige prøve afholdtes den 20. november 1987 på 19 forskellige steder i Europa, Sydamerika og Australien. Sagsøgerne opnåede minimumskaraktteren for stopprøven og mødte op til den anden skriftlige prøve.
- 6 Ved denne anden skriftlige prøve, hvis varighed var fastsat til tre timer og tredive minutter, anmodede udvælgelseskomitéen ansøgerne om ud fra et sagsmateriale at

udarbejde et notat indeholdende højst 800 ord. Notatet, som skulle adresseres til Kommissionens formand, skulle indeholde en sammenfatning af Revisionsrettens særberetning om ordningen med betaling af eksportrestitutions på landbrugsområdet samt ansøgerens personlige opfattelse af det behandlede problem.

- 7 Af de 800 tilladte ord skulle ansøgeren anvende 300 til at udtrykke sin personlige opfattelse. Ansøgerne skulle selv optælle antallet af anvendte ord og indføre tallene i ad hoc-oversigter. Ifølge instrukserne ville overtrædelse af de nævnte betingelser samt aflevering af ulæselige manuskripter medføre, at de afleverede besvarelser ikke blev rettet.
- 8 Efter afslutningen af den anden skriftlige prøve, men dog inden besvarelserne blev rettet, gav udvælgelseskomitéen opgaveretterne instruks om ikke at rette besvarelser, der klart var for lange, dvs. besvarelser, som indeholdt mere end 1 200 ord.
- 9 Sagsøgerne bestod ikke den anden skriftlige prøve, da de ikke for de to prøver havde opnået mindst 60 points. De fik derfor ikke adgang til at deltage i den mundtlige prøve, hvilket blev meddelt dem ved skrivelse af 21. marts 1988 fra chefen for afdelingen »ansættelse«.
- 10 Kun 172 ansøgere fik adgang til den mundtlige prøve, hvoraf 167 mødte op.
- 11 Endelig blev der den 26. maj 1988 udfærdiget en egnethedsliste omfattende 67 ansøgere, som havde bestået prøven.

Retsforhandlinger

- 12 Sagsøgerne har herefter ved stævning, indgivet til Domstolens Justitskontor den 25. maj 1988, anlagt sag til prøvelse af de afgørelser, der blev truffet af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve KOM/A/482.

- 13 Samme dag som indgivelsen af stævningen har sagsøgerne ved særskilt dokument indgivet begæring om foreløbige forholdsregler i medfør af procesreglementets artikel 83, stk. 2, for at opnå udsættelse med den fortsatte gennemførelse af udvælgelsesprøven og navnlig udsættelse med udfærdigelsen eller offentliggørelsen af egnethedslisten som følge af denne udvælgelsesprøve.
- 14 Den 12. juni 1988 er der i medfør af procesreglementets artikel 93 blevet indgivet begæring om intervention til støtte for sagsøgernes påstande af følgende:
- Syndicat des fonctionnaires internationaux et européens (SFIE);
 - Union syndicale, Giovanni di Muro og Arlette Grynberg;
 - det centrale personaleudvalg.

De nævnte begæringer er blevet indgivet, såvel med henblik på sagen om foreløbige forholdsregler som med henblik på hovedsagen.

- 15 Ved kendelse af 13. juni 1988 har afdelingsformanden for Domstolens Anden Afdeling givet Union syndicale og Syndicat des fonctionnaires internationaux et européens tilladelse til at intervenere i sagen om foreløbige forholdsregler, men har ikke taget Giovanni di Muros og Arlette Grynbergs begæringer til følge.
- 16 Under retsmødet i sagen om foreløbige forholdsregler har Kommissionen anført, at kun fem af de 172 ansøgere, som havde bestået den skriftlige prøve, havde overskredet grænsen på 800 ord, og at ingen af disse fem ansøgere var blevet opført på egnethedslisten. Under samme retsmøde har det centrale personaleudvalg frafaldet sin interventionsbegæring.
- 17 Den 21. juni 1988 afsagde afdelingsformanden for Domstolens Anden Afdeling kendelse om, at begæringen om foreløbige forholdsregler ikke tages til følge. Domstolen understregede i kendelsen, at det var beklageligt, at Kommissionen

først havde fremlagt disse anonyme oplysninger under retsmødet, men fastslog, at de i denne fase af retsforhandlingerne måtte lægges til grund for Domstolens afgørelse. Domstolen fastslog endvidere, at ifølge disse oplysninger kunne den påberåbte mangel ikke forvanske det endelige resultat af udvælgelsesprøven.

- 18 Ved kendelse af 13. december 1988 har Domstolen (Anden Afdeling) givet Union Syndicale og Syndicat des fonctionnaires internationaux et européens tilladelse til at intervenere i hovedsagen til støtte for sagsøgernes påstande.
- 19 Ved kendelser af 13. december 1988 har Domstolen taget til efterretning, at Giovanni di Muro, Arlette Grynberg og det centrale personaleudvalg har frafaldet deres interventionsbegæringer.
- 20 Ved kendelse af 15. november 1989 har Domstolen hjemvist sagen til Retten i Første Instans i medfør af artikel 14 i Rådets afgørelse af 24. oktober 1988 om oprettelse af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans.
- 21 Ved kendelse af 13. februar 1990 har Retten (Tredje Afdeling) anmodet Kommissionen om at fremlægge følgende dokumenter:
- a) egnethedslisten i henhold til udvælgelsesprøve KOM/A/482;
 - b) udvælgelseskomitéens foreløbige og endelige rapporter angående henholdsvis den anden skriftlige prøve og den mundtlige prøve i forbindelse med nævnte udvælgelsesprøve;
 - c) uddrag af aktmapperne vedrørende den anden skriftlige prøve med hensyn til de 67 beståede ansøgere, samt enhver anden hensigtsmæssig oplysning, som vil kunne bevise det antal ord, de ansøgere, der har bestået prøven, har anvendt ved deres besvarelse af den anden skriftlige prøve.
- 22 Ved kendelse af 14. marts 1990 har Retten forlænget den fastsatte frist for fremlæggelse af disse dokumenter.

- 23 Efter afsigelse af Rettens kendelse har den sagsøgte institution den 22. marts 1990 fremlagt en del af de nævnte dokumenter, nemlig de under litra a) og litra b) anførte. For så vidt angår litra c), har Kommissionen ikke fremlagt noget som helst dokument, idet den har anført, at den »ikke er i stand til at efterkomme det pågældende punkt«.
- 24 På grundlag af den refererende dommers rapport har Retten besluttet at indlede den mundtlige forhandling. Den har anmodet Kommissionen om at fremlægge bestemte oplysninger, som Retten fandt nødvendige for sagens behandling. Nærmere bestemt er Kommissionen blevet anmodet om under retsmødet at fremlægge følgende oplysninger:
- a) oplysning om, hvorvidt egnethedslisten stadig er gyldig, og, såfremt den er udløbet, om der er sket ansættelse i henhold til denne liste;
 - b) bevis for, at kun fem personer overskred grænsen på 800 ord (heraf en med 810, to med mellem 820 og 830 og to andre med mellem 840 og 850 ord);
 - c) godtgøre, at disse fem ansøgere ikke er opført på listen over beståede ansøgere.
- 25 Under retsmødet den 3. maj 1990 har Kommissionens befuldmægtigede forklaret, at egnethedslistens gyldighed blev forlænget indtil den 31. december 1990, og at der er sket ansættelser i henhold til denne liste. Disse oplysninger er blevet suppleret ved et dokument, som han har fremlagt under retsmødet, og som angiver navnene på de beståede ansøgere, som er blevet ansat indtil den 3. maj 1990. Kommissionens befuldmægtigede har endvidere anført, at det var ham fysisk umuligt at fremlægge de skriftlige prøver, der er angivet under litra c) i førnævnte kendelse, samt under litra b) og c) i Rettens skriftlige spørgsmål til Kommissionen, idet de skriftlige prøver i forbindelse med udvælgelsesprøven er blevet tilintetgjort trods modsatte instrukser fra Kalbe, chef for afdelingen »Ansættelse«, da han blev forflyttet. På grund af denne omstændighed har Kommissionen anmodet om, at Kalbe afhøres som vidne for Retten med henblik på at besvare de ovennævnte spørgsmål.
- 26 Ved kendelse af 15. maj 1990 har Retten, der forbeholdt sig sin afgørelse med hensyn til begæringen om afhøring af Kalbe, fastslået, at det var hensigtsmæssigt at afhøre Benda og Bouratsis, der var medlemmer af udvælgelseskomitéen, som vid-

ner. Disse vidner er blevet opfordret til at udtale sig om omstændighederne omkring rettelsen af de skriftlige prøver i forbindelse med udvælgelsesprøven, samt ud fra deres erfaring beskrive administrationens praksis med hensyn til opbevaring af prøver efter afholdelsen af en udvælgelsesprøve. Retten har ikke kunnet afhøre den i mellemtiden pensionerede formand for udvælgelseskomitéen Ries som vidne, da denne — ifølge oplysninger meddelt af Rettens Justitskontor — befandt sig på en rejse til fjerne lande for en ubestemt periode.

- 27 Under retsmødet den 6. juni 1990 har Retten afhørt Benda og ligeledes, efter Kommissionens begæring, udvælgelseskomitéens næstformand Heine.
- 28 Benda har bl. a. forklaret, at han hverken kunne angive det nøjagtige antal ansøgere, der har overskredet grænsen på 800 ord, eller antallet af anvendte ord. Under alle omstændigheder havde dette antal ansøgere ikke oversteget 10, og antallet af ord, der overskred grænsen, havde ikke udgjort mere end 200. Han kan i øvrigt ikke bekræfte, om en af disse ansøgere er blevet optaget på egnethedslisten. Instrukserne til opgaveretterne, som indeholdt tilladelse til at rette manuskripter, der ikke oversteg 1 200 ord, havde til formål at lette deres hverv, idet de indebar en vis fleksibilitet. Vidnet har endvidere erklæret, at han ikke har kendskab til administrationens praksis med hensyn til opbevaring af dokumenter, der vedrører en udvælgelsesprøve.
- 29 Det andet vidne, Heine, har bl. a. forklaret, at han ikke har kendskab til, om ansøgere, der havde overskredet grænsen på 800 ord, er blevet givet adgang til den mundtlige prøve. Dette spørgsmål er ikke blevet undersøgt fra det tidspunkt, da det blev besluttet at tillade overskridelse af grænsen på 800 ord. Udvalgskomitéen har begrænset sig til at tage til efterretning, at opgaveretterne ikke havde konstateret en væsentlig overskridelse af grænsen på 800 ord. Vidnet kunne heller ikke erindre, om der blandt de 67 beståede ansøgere er en ansøger, som havde overskredet grænsen på 800 ord. Han havde heller ikke kendskab til administrationens praksis med hensyn til opbevaring af dokumenter efter afholdelsen af en udvælgelsesprøve. For så vidt angår den pågældende udvælgelsesprøve, påhvilede det to sekretærer i generaldirektorat IX at opbevare prøverne. Efter hans opfattelse kunne sekretærerne ikke på egen hånd tilintetgøre dokumenterne.
- 30 Ved kendelse af 6. juni 1990 har Retten fastslået, at det var hensigtsmæssigt at efterkomme Kommissionens begæring om at afhøre Kalbe som vidne med hensyn

til omstændighederne omkring rettelsen af den anden skriftlige prøve og med hensyn til, hvad der var sket med prøverne efter afholdelsen af den anfægtede udvælgelsesprøve.

- 31 Retten har under retsmødet den 20. juni 1990 afhørt Bouratsis og Kalbe som vidner.
- 32 Bouratsis har bl. a. forklaret, at ansøgerne selv skulle optælle antallet af anvendte ord, og at opgaveretterne naturligvis skulle foretage en kontrol heraf. Ifølge Bouratsis blev instruksen om at rette besvarelser, der indeholdt mere end 800 ord, givet af formanden for udvælgelseskomitéen og blev senere meddelt de øvrige medlemmer heraf. Bouratsis var i øvrigt ikke i stand til at bekræfte antallet af ansøgere, som fik adgang til de mundtlige prøver, og som havde overskredet grænsen på 800 ord. Han har endvidere forklaret, at han ikke har kendskab til administrationens praksis med hensyn til opbevaring af prøverne efter afholdelsen af en udvælgelsesprøve. For så vidt angår de pågældende prøver, erindrer han, at sekretærerne efter prøvernes afholdelse henlagde aktmapperne i et arkivskab i Generaldirektorat IX, men han har ikke kendskab til deres senere skæbne.
- 33 Kalbe har bl. a. forklaret, at instrukserne til opgaveretterne blev givet af udvælgelseskomitéens formand før rettelsen af den anden skriftlige prøve. Spørgsmålet om overskridelsen af antallet af ord opstod for udvælgelseskomitéen, da Union syndicale rejste det i en meddelelse til personalet, der blev udsendt inden afholdelsen af de mundtlige prøver. Udvalgelseskomitéen anmodede på dette tidspunkt sekretariatet om at foretage en kontrol. Der er blevet foretaget endnu en kontrol under sagen om foreløbige forholdsregler for Domstolen. Kontrollen vedrørte prøverne fra de 172 personer, som fik adgang til den mundtlige prøve. Blandt disse har sekretariatet kontrolleret de prøver, på hvilke der var angivet et tal på omkring 800 ord. For så vidt angår de øvrige prøver, er der blevet foretaget stikprøver. Det er som følge af denne kontrol blevet konstateret, at alene fem ansøgere havde overskredet grænsen på 800 ord. Kalbe er ikke i stand til at angive navnene på disse fem personer, fordi kontrollen blev foretaget på grundlag af kodenummeret for de beståede ansøgere, sammenholdt med kodenummeret for de nævnte fem personer. Ingen af disse fem personer er anført på listen over beståede ansøgere. Ifølge vidnet opbevares aktmapperne med de skriftlige prøver sædvanligvis i længere tid. Hvad angår de pågældende prøver, havde han givet de nødvendige instrukser med hensyn til deres opbevaring. Han forlod imidlertid Afdelingen for Ansættelse ved udgangen af juli 1989. Da han i forbindelse med skriftvekslingen gennemsøgte arkiverne, fandt han intet. Han har deraf konkluderet, at prøverne er blevet tilintetgjort.

- 34 Efter vidneafhøringen har parternes repræsentanter afgivet indlæg, hvorefter afdelingsformanden erklærede den mundtlige forhandling for afsluttet.

Parternes påstande

- 35 Sagsøgerne har nedlagt følgende påstande:

- sagen antages til realitetsbehandling, og der gives sagsøgerne medhold;
- følgelig annulleres hele proceduren i forbindelse med rettelsen af de skriftlige prøver under udvælgelsesprøven, eller i det mindste annulleres udvælgelseskomitéens afgørelse om ikke at give sagsøgerne adgang til de mundtlige prøver i forbindelse med udvælgelsesprøven;
- sagsøgte tilpligtes at afholde sagens omkostninger.

- 36 Den sagsøgte institution har nedlagt følgende påstande:

- frifindelse;
- der træffes afgørelse om sagens omkostninger efter gældende bestemmelser.

Realiteten

- 37 Sagsøgerne har i det væsentlige gjort gældende, at udvælgelseskomitéen, efter først at have givet ansøgerne en frist for besvarelsen af opgaverne, og pålagt dem at anvende et maksimalt antal ord (800) samt forpligtet dem til selv at optælle ordene, derefter fraveg sine egne instrukser og pålagde opgaveretterne ikke at rette prøver, hvis besvarelse indeholdt mere end 1 200 ord. Udvalgskomitéen har herved pålagt opgaveretterne at tage hensyn til prøver fra ansøgere, der forsætligt havde tilsidesat de nævnte instrukser, idet de havde overskredet det fastsatte antal

ord og hverken havde ulejligen sig med eller givet sig tid til at optælle det antal ord, de havde anvendt. Udvælgelseskomitéen har således ændret de klare betingelser, som den oprindeligt havde fastsat for afholdelsen af de skriftlige prøver, idet den har givet visse ansøgere mulighed for at udnytte en ubestridelig fordel til skade for andre ansøgere. Denne adfærd udgør ifølge sagsøgerne en tilsidesættelse af de kriterier, der var fastsat for afholdelsen af den anden skriftlige prøve, samt en tilsidesættelse af principperne om ligebehandling, objektivitet og den berettigede forventning, hvorfor tilsidesættelsen bør medføre annullation af de anfægtede afgørelser.

- 38 Kommissionen har anført, at blandt de 172 ansøgere, der havde bestået den anden skriftlige prøve, var der kun fem ansøgere, som havde overskredet grænsen på 800 ord. En havde anvendt indtil 810 ord, to mellem 820 og 830 ord og to andre mellem 840 og 850 ord. Ingen af disse fem ansøgere er blevet optaget på listen over beståede ansøgere. Ændringen af de betingelser, som var fastsat af udvælgelseskomitéen, var berettiget, når henses til de særlige vilkår for prøven, de sammen-tællingsfejl, der ville kunne opstå, samt de eksisterende strukturforskelle mellem de af ansøgerne benyttede sprog, som det var nødvendigt at tage hensyn til. Den sagsøgte institution har endvidere gjort gældende, at instrukserne til opgaveretterne ikke har berørt sagsøgerne, da deres udelukkelse efter den anden skriftlige prøve skete ved en af udvælgelseskomitéen truffet beslutning, der var baseret på en komparativ og objektiv vurdering af kvaliteten af deres besvarelser.
- 39 Sagsøgerne har gjort gældende, at strukturforskellen i de anvendte sprog ikke kan begrunde en nyvurdering af 50% af de anvendte normer. I det foreliggende tilfælde skulle udvælgelseskomitéen, før rettelsen af den anden skriftlige prøve, forudgående udelukke alle de ansøgere, der ikke havde optalt de anvendte ord, og alle dem, som ikke havde overholdt det fastsatte maksimum. Endelig mener sagsøgerne, at sagsøgte ikke har ført noget som helst bevis med hensyn til antallet af ansøgere, der har overskredet det fastsatte maksimum, og antallet af ord, der er anvendt ud over dette. Kommissionen har herved hverken gjort det muligt for Retten eller sagsøgerne at undersøge, om de anfægtede afgørelser har haft til følge, at der er sket en fordrejning af sammenligningen af ansøgernes kvalifikationer.
- 40 Den sagsøgte institution har heroverfor anført, at det vanskeligt kan antages, at sammenligningen af prøverne har været behæftet med fejl alene på grund af den omstændighed, at udvælgelseskomitéen har taget hensyn til prøver fra fem andre ansøgere, der i ringe omfang havde overskredet grænsen på 800 ord. Den har i øvrigt erklæret sig rede og i stand til at føre bevis for sine erklæringer for retten. Kommissionen har endelig henvist til Domstolens praksis, hvorefter udvælgelseskomitéen råder over et vidt skøn, og hvorefter grundlaget for dens værdidomme ikke kan kontrolleres af Retten.

- 41 Intervenerterne, der tilslutter sig den af sagsøgerne fremførte argumentation, har desuden understreget, dels betydningen af den anden skriftlige prøve, dels den omstændighed, at Kommissionen ikke har godtgjort rigtigheden af sine anbringender.
- 42 Det bemærkes, at meddelelsen om den pågældende udvælgelsesprøve under afsnit VII angiver arten, varigheden og reglerne for bedømmelse af de skriftlige prøver. Den anden skriftlige prøve, som bestod i en fremstilling ud fra et sagsmateriale, skulle gøre det muligt for opgaveretterne at vurdere ansøgernes analyseevne og erfaring i behandling af et sagsmateriale. Udvalgelseskomitéen har i overensstemmelse med meddelelsen om udvælgelsesprøve anmodet ansøgerne om at udarbejde en skriftlig fremstilling af praktisk art, og samtidig pålagt ansøgerne en tidsmæssig (3 timer og 30 minutter) og en redaktionel (800 ord) begrænsning, hvis overskrivelse indebar, at de afleverede opgaver ikke ville blive rettet.
- 43 De pålagte begrænsninger havde til formål at sikre, at der gjaldt samme betingelser for ansøgerne ved behandlingen af emnet for den anden skriftlige prøve, samt gøre det muligt for opgaveretterne på ensartet måde at anvende objektive kriterier på sammenlignelige besvarelser. Tilsidesættelsen af grænsen på 800 ord — såfremt den var væsentlig — udgør en retlig mangel, der kan påvirke såvel udvalgelseskomitéens anfægtede afgørelse om rettelse af prøven, som den senere procedure.
- 44 Da det imidlertid drejer sig om en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver, hvis afholdelse er sket i flere faser, kan den under en mellemliggende fase begåede fejl kun begrunde annullation af den anfægtede afgørelse, såfremt den nævnte mangel har forvansket resultatet af udvælgelsesprøven. I et sådant tilfælde udgør udvælgelsesprøven en kompleks administrativ procedure, idet de forudgående handlinger er indeholdt i den afsluttende retsakt.
- 45 Sagsøgerne har i denne sag gjort gældende, at de instrukser, som udvalgelseskomitéen har meddelt opgaveretterne, udgør en væsentlig ændring af betingelserne for den anden skriftlige prøve. Dette klagepunkt, som er blevet bevist, findes at være retligt begrundet. I lyset af det ovenfor anførte ræsonnement udgør udvalgelseskomitéens efterfølgende ændring af det ved prøven tilladte antal ord, således at der kunne anvendes indtil 50% flere ord, en væsentlig mangel, der hverken kunne begrundes ved strukturforskelle i de sprog, der blev anvendt, eller i eventuelle sammentællingsfejl foretaget af ansøgerne, således som administrationen med urette har hævdet.

- 46 Sagsøgtes argument om, at instrukserne til opgaveretterne ikke direkte har berørt sagsøgerne, savner grundlag. Sagsøgerne har en legitim interesse i at påberåbe sig dette klagepunkt, der vedrører overholdelsen af de grænser, der var fastsat for den fælles prøve, således at kun sammenlignelige besvarelser ville blive rettet.
- 47 Når henses til de ovenfor anførte betragtninger (præmisserne 43 og 44) forekommer sagsøgtes argument — hvorefter alene fem ansøgere kun i ringe omfang har overskredet den fastsatte grænse på 800 ord, og hvorefter denne uvæsentlige mangel ikke har kunnet forvanske det endelige resultat af udvælgelsesprøven — at være relevant, hvorfor det bør gennemgås.
- 48 Da sagsøgerne har godtgjort, at udvælgelseskomitéen har tilladt en overskridelse af de fastsatte grænser, påhviler det den sagsøgte institution at føre bevis for dens foregående anbringender, og dette så meget mere, som de anfægtede besvarelser i dette tilfælde er i dens besiddelse.
- 49 Sagsøgte, der ved kendelse af 13. februar 1990 er blevet anmodet om at føre dette bevis under fremlæggelse af de relevante dokumenter, har erklæret, at den ikke er i stand til at efterkomme denne del af kendelsen. Kommissionens befuldmægtigede har under retsmødet anført, at det var ham fysisk umuligt at fremlægge besvarelsen af de skriftlige prøver, fordi de var blevet tilintetgjort efter forflyttelsen af Kalbe, der på det pågældende tidspunkt var chef for Afdelingen for Ansættelser. Retten har herefter besluttet at foretage vidneafhøring, således som det udførligt er blevet beskrevet i nærværende doms afsnit benævnt »retsforhandlinger«.
- 50 Det fremgår af disse vidneudsagn, at udvælgelseskomitéen ikke selv har efterprøvet overskridelsen af grænsen på 800 ord. Kontrollen er blevet foretaget af ansættelsesafdelingens sekretariat, bl. a. i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler. Ifølge Kalbes forklaring har denne kontrol ikke omfattet samtlige besvarelser fra de 172 personer, der blev givet adgang til den mundtlige prøve, men alene de besvarelser, for hvilke ansøgerne på ad hoc-oversigter havde angivet et antal ord på cirka 800, idet der ved de øvrige besvarelser kun blev foretaget en stikprøvekontrol. Det er derfor ikke udelukket, at der blandt de ikke-kontrollerede prøver

er nogle, som har overskredet den fastsatte grænse. Resultatet af kontrollen kan derfor ikke anses for pålideligt. Desuden er der ikke ved vidneførelsen blevet frembragt navne på nogen af de fem ansøgere, som ifølge administrationen havde overskredet grænsen, men som ikke var blevet opført på listen over beståede ansøgere. Alene identificeringen af disse personer ville have gjort det muligt for sagsøgerne at føre modbevis.

- 51 Det bør herefter fastslås, at den sagsøgte institution ikke har ført bevis for sit hovedargument, hvorefter alene fem ansøgere kun i ringe omfang har overskredet grænsen på 800 ord, og hvorefter disse fem personer ikke er optaget på listen over beståede ansøgere.
- 52 Under disse omstændigheder kan Retten ikke efterprøve, om princippet om ligebehandling af ansøgerne er blevet overholdt ved rettelsen af den anden skriftlige prøve, og heller ikke, om denne mangel har kunnet forvanske det endelige resultat af udvælgelsesprøven.
- 53 Sagsøgernes påstande bør derefter tages til følge, og der bør ske annullation af rettelsen af den anden skriftlige prøve i forbindelse med udvælgelsesprøve KOM/A/482, samt de efterfølgende handlinger i forbindelse med proceduren. En fornyet rettelse bør gennemføres ved en sammenlignende bedømmelse af de besvarelser, der har overholdt de fastsatte grænser. Såfremt besvarelserne fra de 172 ansøgere, der blev givet adgang til den mundtlige prøve, bør anses for endeligt fortabt, eller såfremt fortroligheden af udvælgelseskomitéens arbejde ikke kan sikres i forbindelse med en ny rettelse, er det klart, at administrationen på ny kan indlede udvælgelsesprøven med virkning fra den anden skriftlige prøve.

Sagens omkostninger

- 54 Ifølge artikel 69, stk. 2, i Domstolens procesreglement, der i medfør af artikel 11, stk. 3, i Rådets ovennævnte afgørelse af 24. oktober 1988 finder tilsvarende anvendelse for Retten, dømmes den part, der taber sagen, til at afholde sagsomkostningerne, hvis der er nedlagt påstand herom. Da Kommissionen har tabt sagen, bør den dømmes til at afholde sagens omkostninger, herunder de omkostninger, der er afholdt af de to intervenerende parter.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

RETTEEN (Tredje Afdeling)

- 1) Den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve KOM/A/482 truffne afgørelse vedrørende rettelsen af den anden skriftlige prøve samt de efterfølgende handlinger i forbindelse med udvælgelsesprøven, annulleres.
- 2) Kommissionen betaler sagens omkostninger, herunder de to intervenerende parter omkostninger.

Saggio

Yeraris

Vesterdorf

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 12. juli 1990.

H. Jung

Justitssekretær

A. Saggio

Formand for Tredje Afdeling